



**Nożyce Elektryczne MasterHedge-
450W 50cm**

Instrukcja obsługi

**Przed użyciem maszyny przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.**

Opis symboli



Ostrożność! Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, aby zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem nożyc do żywopłotu. Używanie nożyc do żywopłotu niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować poważne obrażenia. Podczas korzystania z narzędzi elektrycznych należy przestrzegać ogólnych wskazówek bezpieczeństwa oraz poniższych wskazówek bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń.



OSTRZEŻENIE: aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Zgodny z normami europejskimi.



Klasa II: To urządzenie zostało zaprojektowane z podwójną izolacją.



Symbole te wskazują konieczność noszenia środków ochrony słuchu, oczu, aparatu oddechowego i rękawic podczas używania produktu.



Nosić obuwie ochronne w celu ochrony przed porażeniem prądem.



Nie wystawiać na działanie deszczu.



Jeśli kabel jest uszkodzony lub przecięty, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.



Trzymaj osoby postronne z daleka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Trzymaj ręce z dala od ostrza.



Poddawaj niechciane materiały recyklingowi, zamiast utylizować je jako odpady. Wszystkie narzędzia, węże i opakowania należy posortować, przekazać do lokalnego centrum recyklingu i zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorowo (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Zagrazone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze zagrożonej wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) **Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi do zasilania, które mają włączony włącznik, grozi wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub klucze.** Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie przesadzaj. Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach

f) Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

g) Jeżeli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylaczy może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) Nie pozwól, aby znajomość nabyta podczas częstego używania narzędzi popadła w samozadowolenie i zignorowała zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4) Używanie i pielęgnacja elektronarzędzi

a) Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, przy prędkości, do której zostało zaprojektowane.

b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik nie włącza go ani nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można sterować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i należy je naprawić.

c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli można go odłączyć, z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na jego obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy ruchome części nie są wyrównane lub zakleszczone, czy nie są uszkodzone lub czy nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeżeli jest uszkodzone, przed użyciem oddaj elektronarzędzie do naprawy. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.

g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek narzędziowych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę, która ma być wykonana. Użycie elektronarzędzia do prac innych niż zamierzone może spowodować niebezpieczną sytuację.

h) Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

a) Oddaj elektronarzędzie do naprawy wykwalifikowanemu serwisantowi, który używa wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia .

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywoplotów

a) Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie trzymaj ciętego materiału, gdy ostrza się poruszają. Po wyłączeniu przełącznika

ostrza nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

b) Noś nożyce do żywoplotu za uchwyt z zatrzymanym ostrzem i uważaj, aby nie włączyć żadnego wyłącznika zasilania. Prawidłowe noszenie nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko przypadkowego uruchomienia i wynikających z tego obrażeń ciała w wyniku ostrzału.

c) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu zawsze zakładaj osłonę ostrza. Prawidłowa obsługa nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

d) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub prac konserwacyjnych może spowodować poważne obrażenia ciała.

e) Nożyce do żywoplotu trzymaj wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem. Kontakt ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywoplotu znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora.

f) Trzymaj wszystkie przewody zasilające i kable z dala od miejsca cięcia. Przewody zasilające lub kable mogą być ukryte w żywoplotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

g) Nie używaj nożyc do żywoplotu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

- Maszyny należy używać w zadaszonym i suchym pomieszczeniu. Temperatura otoczenia powinna mieścić się w przedziale od 15°C do 30°C. Poziom wilgotności powinien być mniejszy niż 60%.
- Ostrzeżenie: Podczas używania narzędzia do materiałów niebezpiecznych mogą powstawać szkodliwe i toksyczne pyły. Pyły te mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia operatora i osób postronnych. Podczas pracy zawsze noś maskę przeciwpyłową, trzymaj osoby postronne z dala od obszaru roboczego i zawsze korzystaj z systemu zbierania pyłu.
- Sprawdź żywoplot pod kątem ciał obcych, np. ogrodzeń z drutu.
- Trzymaj nożyce do żywoplotu prawidłowo, np. obiema rękami, jeśli urządzenie posiada dwa uchwyty.
- Użyj wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.
- Jeżeli przewód zasilający elektronarzędzia jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalnie przygotowany przewód zasilający, dostępny w organizacji serwisowej.
- Używaj wyłącznie przedłużaczy dopuszczonych do pracy na zewnątrz i zabezpieczonych przed zachłapaniem (H05VV-F). Kabel przedłużający musi mieć żyły o przekroju co najmniej 1,5 mm² w przypadku kabla o długości mniejszej niż 75 m i 2,5 mm², jeśli długość przekracza 25 m. Przed użyciem należy zawsze rozwinąć szpulę z kablem. Sprawdź stan kabla.
- Nożyce do żywoplotu są przeznaczone do użytku przez operatora na poziomie gruntu, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach.
- Przed użyciem nożyc do żywoplotu użytkownik powinien upewnić się, że urządzenia blokujące wszelkie ruchome elementy (np. wysunięty wał i element obrotowy), jeśli występują, znajdują się w pozycji zablokowanej.

Bezpieczeństwo dotyczące instalacji elektrycznej

Ostrożność! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy zatrzymać nożyce do żywopłotu i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Dotyczy to również sytuacji, gdy kabel elektryczny jest uszkodzony, przecięty lub splątany.

Po odłączeniu zasilania nożyce do żywopłotu ostrza poruszają się jeszcze przez kilka sekund. Ostrożność! Nie dotykaj ruchomych ostrzy.

- Ze względów bezpieczeństwa maszyna posiada podwójną izolację i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230-240 V, prąd przemienny, 50 Hz. Używaj wyłącznie zatwierdzonego przedłużacza elektrycznego. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z obsługą posprzedażną.
- Przed cięciem nożycami do żywopłotu zawsze sprawdź, czy w żywopłocie nie znajdują się ciała obce, np. płoty z drutu.
- Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się zastosowanie wyłącznika różnicowego o maksymalnym prądzie zwarciovym 30 mA. Przed każdym użyciem maszyny sprawdź wyłącznik różnicowy.
- Nigdy nie używaj nożyc do żywopłotu podczas deszczu. Nigdy nie narażaj nożyc do żywopłotu na działanie wilgoci. Nie zostawiaj nożyc do żywopłotu na zewnątrz na noc. Nie przycinaj żywopłotów, gdy są mokre.



Ostrożność! Złącze przedłużające musi być zabezpieczone przed wnikaniem wody, wykonane z gumy lub pokryte gumą. Przedłużka musi być używana z zaciskiem kablowym. Regularnie sprawdzaj kabel zasilający, aby wykryć ewentualne uszkodzenia. Nie należy go używać, jeśli nie jest w dobrym stanie.

PRZEZNACZENIE

Cięcie i przycinanie żywopłotów, krzewów i krzewów ozdobnych wyłącznie w sektorze krajowym. Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie wykluczone. Narzędzia do ogrodów prywatnych i hobbystycznych nie nadają się do stosowania w obiektach użyteczności publicznej, parkach i ośrodkach sportowych, przy drogach, w gospodarstwach rolnych lub w sektorze leśnym.

Informacje o hałasie/wibracjach

Zmierzone wartości dźwięku określone zgodnie z EN 62841-1.

Całkowite wartości drgań (suma wektorów triax) określone zgodnie z EN 62841-1.: Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem podanym w normie EN 62841-1. i może być używany do porównywania jednego narzędzia z drugim.

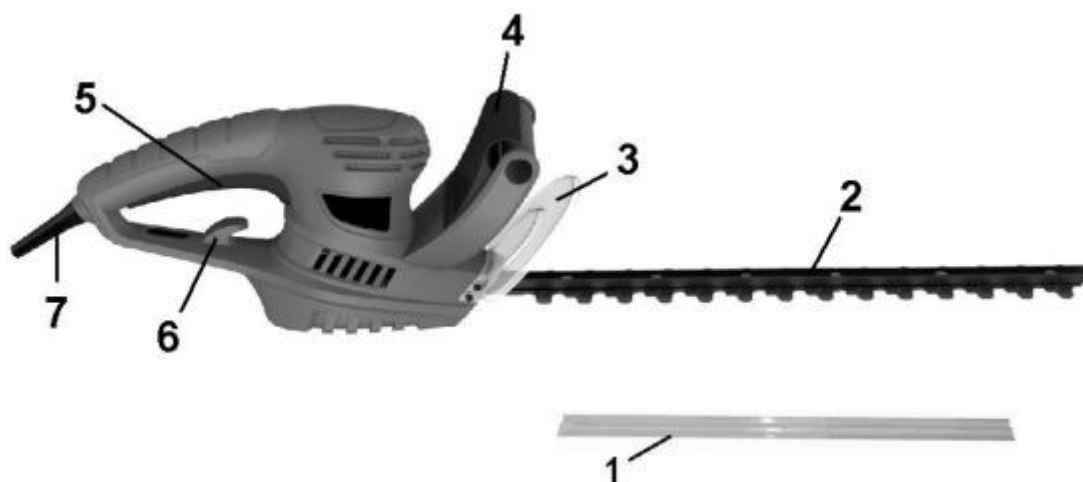
Można go wykorzystać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub jest niewłaściwie konserwowane, emisja wibracji może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Przy szacowaniu poziomu narażenia na wibracje należy również uwzględnić momenty, w których narzędzie jest wyłączone lub gdy pracuje, ale w rzeczywistości nie wykonuje swojej pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Określ dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji, takie jak: konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepłych rąk, organizacja schematów pracy.

WYKAZ GŁÓWNYCH CZĘŚCI



1. Bezpieczna osłona ostrza
2. Ostrze
3. Strażnik bezpieczeństwa
4. Przedni uchwyt z włącznikiem/wyłącznikiem
5. Tylny uchwyt z włącznikiem/wyłącznikiem
6. Uchwyt na kabel
7. Kabel i wtyczka

MONTAŻ

Nie podłączaj urządzenia do gniazdka przed jego całkowitym zmontowaniem. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące sposobu montażu i prawidłowego użytkowania nożyc do żywopłotu. Ważne jest, aby uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Ostrożnie wyjmij wszystkie części nożyc do żywopłotu z opakowania i sprawdź, czy znajdują się na swoim miejscu:

- Nożyce do żywopłotu
- Ochraniacz ostrza
- Strażnik ochronny
- 4 śruby
- Instrukcja użycia

Nożyce do żywopłotu są dostarczane z kilkoma niezmontowanymi elementami. Aby je złożyć, wykonaj następujące czynności:

- Zamontuj osłonę ochronną przed uchwytem:

Chwyć osłonę ochronną (3) i mocno przymocuj ją przed przednim uchwytem za pomocą czterech dostarczonych śrub.

OPERACJE

• Korzystanie z uchwytu na kabel (6):

Rękojeść wyposażona jest w uchwyt na kabel, który pozwala na lepsze zamocowanie przedłużacza. Uwaga: Czynność tę należy wykonać, gdy nożyce do żywopłotu nie pracują.
GB 12

• Rozpoczęcie:

Naciśnij włącznik/wyłącznik na uchwycie głównym (5) i wahaczu (4). Następnie możesz rozpocząć pracę.

• Zatrzymywanie:

Zwolnij wahacz (4) i włącznik/wyłącznik na uchwycie głównym (5). Możesz go zatrzymać.

Praca z nożycami do żywopłotu

Trzymaj nożyce do żywopłotu obiema rękami i trzymaj je w bezpiecznej odległości od ciała. Upewnij się, że zawsze utrzymujesz stabilną pozycję. Przełóż przedłużacz przez ramię i zwróć uwagę, aby podczas pracy zawsze trzymał się za Tobą. Nigdy nie przeciągaj kabla przez żywopłot, ponieważ istnieje ryzyko, że zostanie złapany przez ostrza. Istnieje możliwość cięcia gałęzi do maksymalnej grubości 16 mm. Aby zbliżyć się nożami do gałęzi, należy przesunąć nożyce do żywopłotu prosto do przodu, wzdłuż linii cięcia. Najpierw przytnij boki żywopłotu, a następnie górę. Aby uzyskać idealny kształt, zalecamy cięcie w górę, zgodnie z kierunkiem wzrostu. Jeśli tniesz od góry do dołu, cieńsze gałęzie przesuną się na zewnątrz, pozostawiając dziury lub mniej krzaczaste miejsca.

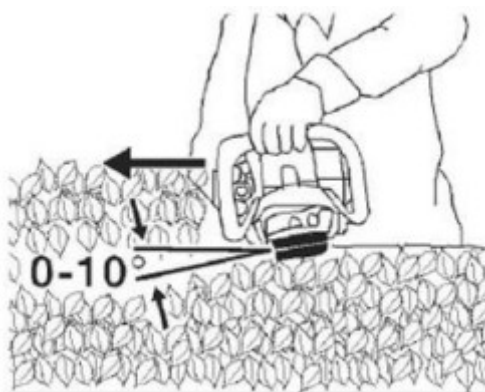
Aby przyciąć górę w linii prostej, należy naciągnąć drut na całej długości żywopłotu na żadaną wysokość.

Uważaj, aby nie przeciąć ciał obcych, takich jak metalowe druty, kraty... które mogłyby uszkodzić ostrza lub napęd.

Jeżeli ostrza zablokują się lub zostaną zablokowane przez przeszkodę, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu i dopiero wtedy możesz interweniować, aby uwolnić urządzenie.

Wskazówki dotyczące używania nożyc do żywopłotu

- Nie używać podczas deszczu.
- Tnij najlepiej zaczynając od części znajdujących się najbliżej zasilacza, powoli się oddalając.
- Podczas cięcia upewnij się, że przedłużacz jest zawsze ciągnięty za sobą po już wykonanej stronie.
- Uruchoom podkaszarkę przed kontaktem z rośliną, aby zapobiec zablokowaniu ostrza.
- W przypadku nożyc do żywopłotu należy używać naprzemiennie obu stron ostrza.
- Aby uzyskać większą wydajność, przechyl ostrze o około 10 stopni, nie szturchając końcówki trymera.
- W przypadku obszarów poziomych przejdź od wewnątrz do krawędzi płotu, aby obciąć gałęzie na ziemi.
- Jeśli wysokość żywopłotu jest nadmierna, wykonaj kilka przejść. Pomiedzy każdym rozmiarem odetnij duże gałęzie za pomocą nożyc do przycinania lub sekatora. - Pracuj ostrożnie w pobliżu ogrodzeń, aby uniknąć zablokowania ostrza.
- W przypadku zablokowania ostrza, zatrzymaj maszynę przed czyszczeniem.



Sezon na przycinanie żywopłotów:

- Zaleca się przycinanie żywopłotów liściastych w czerwcu i październiku.
- Żywopłoty iglaste w kwietniu i sierpniu.
- Przycinaj drzewa iglaste i inne szybko rosnące żywopłoty co 6 tygodni, począwszy od maja.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Uwaga: Aby zapewnić długie i niezawodne użytkowanie produktu, należy regularnie wykonywać poniższe prace konserwacyjne.

Regularnie sprawdzaj nożyce do żywopłotu, aby wykryć widoczne defekty, takie jak oderwany, luźny lub uszkodzony wspornik ostrza, luźne połączenia lub zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź, czy osłony i urządzenia zabezpieczające nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamontowane. Niezbędne prace naprawcze lub konserwacyjne należy wykonać przed użyciem nożyc do żywopłotu.

Czyszczenie i konserwacja ostrzy

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Podczas obsługi lub czyszczenia ostrzy należy nosić rękawice ochronne.

Czyść ostrza po każdym użyciu i zabezpiecz je sprayem konserwacyjnym. Jeśli praca trwa dość długo, zalecamy regularne smarowanie ostrzy za pomocą sprayu konserwacyjnego. Przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu określenia stanu ostrzy.

PRZECHOWYWANIE

Oczyść zewnętrzne części nożyc do żywopłotu miękką szczoteczką i szmatką. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani ściernych detergentów. Usuń wszelki brud, który przyłgął do nożyc do żywopłotu, a w szczególności do otworów wentylacyjnych silnika. Przechowuj nożyce do żywopłotu w suchym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie umieszczaj innych przedmiotów na urządzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniższa tabela przedstawia rodzaje awarii i wskazuje, w jaki sposób można je naprawić, jeśli maszyna nie działa prawidłowo. Jeśli mimo to nie uda Ci się zlokalizować problemu i go rozwiązać, skontaktuj się z serwisem.

Uwaga: Przed rozpoczęciem rozwiązywania problemów należy zatrzymać urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania.

Problem	Możliwa przyczyna	Zaradzić
Nożyce do żywopłotu nie działają	Nie ma zasilania elektrycznego Uszkodzone gniazdko	Sprawdź system zasilania pod kątem prądu elektrycznego Wypróbuj inne źródło zasilania, w razie potrzeby wymień wtyczkę
Nożyce do żywopłotu działają sporadycznie	Uszkodzony kabel elektryczny Zły kontakt wewnętrzny Włącznik/wyłącznik jest uszkodzony	Sprawdź kabel i w razie potrzeby wymień go (skontaktuj się ze sprzedawcą) Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą
Silnik pracuje, noże się nie poruszają	Wada wewnętrzna	Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą
Ostrza nadmiernie się nagzewają	Tępe ostrza Ostrze jest karbowane Nadmierne tarcie spowodowane niewystarczającym smarowaniem	Naostrz wspornik ostrza Sprawdź wspornik ostrza Traktuj sprayem konserwacyjnym

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie Maltec Electric Scissors MasterHedge-450W 50cm spełnia wszystkie wymagania dyrektywy WE 2014/30/UE oraz spełnia następujące normy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**Electric Scissors MasterHedge-
450W 50cm**

Instruction Manual

**Read the instruction handbook thoroughly before using the machine.
Store these instructions for future reference.**

Description of the symbols



Caution! Read the following instructions carefully to familiarize yourself with the controls and correct use of the hedge trimmer. Not using the hedge trimmer in accordance with these instructions can cause serious injury. When using electrical tools, obey the general safety instructions as well as the following safety instructions in order to reduce the risks of fire, electric shock and injury.



WARNING: to reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



Conforms to European standards.



Class II: This machine is designed with double insulation.



These symbols indicate the requirement of wearing ear protection, eye protection, respirator and gloves when using the product.



Wear safety boots to protect against electric shock.



Do not expose to rain.



Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.



Keep bystanders away.



DANGER - Keep hands away from blade.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for hedge trimmers

- a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

f) Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

g) Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.

- The machine shall be used in a covered and dry area. The ambient temperature shall be included between 15°C and 30°C. The humidity level shall be less than 60%.
- Warning: Harmful and toxic dusts can be produced when you use the tool on hazardous materials. These dusts can endanger the health of operator and bystanders. Always wear a dust mask when you work, keep bystanders away from the working area and always use the dust collection system.
- Check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences.
- Hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if two handles are provided.
- Use a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
- If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared supply cord available through the service organization.
- Use only extension cords approved for outdoor work and protected against splashing(H05VV-F). The extension cable must have conductors of at least 1,5 mm² for a cable length less than 75m and 2,5 mm² if the length exceeds 25m. Before use, always unroll the cable reel. Check the condition of the cable.
- The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
- Before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements (e.g. the extended shaft and pivoting element), if any, are in the locked position.

Safety concerning the electric system

Caution! Before carrying out any maintenance or cleaning activity, stop the hedge trimmer and disconnect the plug from the outlet socket. This also applies when the electrical cable is damaged, cut or entangled.

Once the power to the hedge trimmer has been removed, the blades continue to move for a few seconds. Caution! Do not touch the moving blades.

- For safety reasons, the machine is equipped with double insulation and does not require an earth connection. The operating voltage is 230-240V alternating current, 50 Hz. Use only an approved electrical extension. For more information, contact the after-sales service.
- Always check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences before cutting with the hedge trimmer.
- For increased safety, it is recommended to use a differential circuit breaker with a maximum fault current of 30 mA. Before each use of the machine, check this differential circuit breaker.
- Never use the hedge trimmer when it is raining. Never allow the hedge trimmer to be exposed to moisture. Do not leave the hedge trimmer outside overnight. Do not cut hedges when they are wet.



Caution! The extension connector must be protected against the ingress of water, must be made of rubber or be covered with rubber. The extension must

be used with a cable clamp. Check the power cable regularly in order to detect any damage. It should not be used unless it is in good condition.

INTENDED USE

Cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic sector only. All other uses are expressly excluded. Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks and sport centres, along roadways, on farms or in the forestry sector.

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 62841-1.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841-1.: The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841-1. and may be used to compare one tool with another.

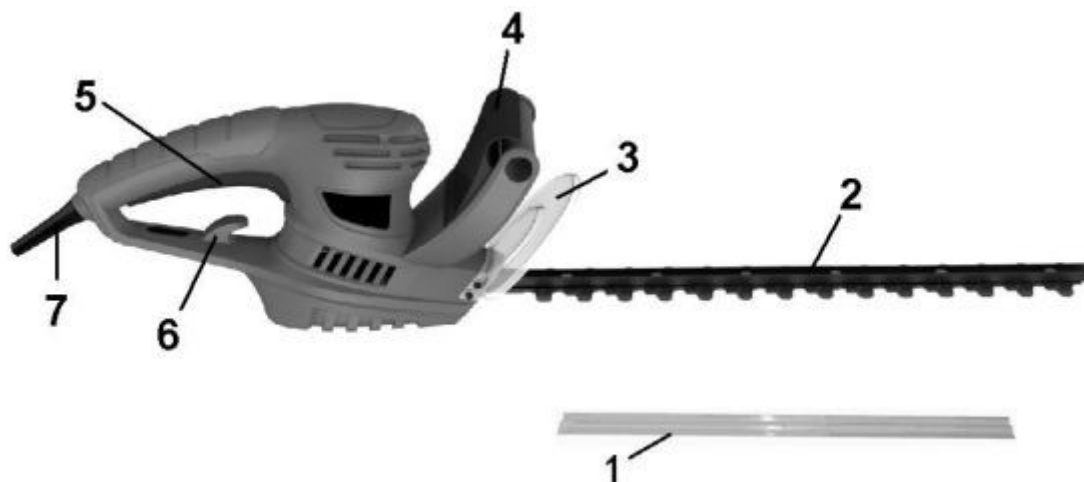
It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

LIST OF MAIN PARTS



1. Safety blade cover
2. Blade
3. Safety protection guard
4. Front handle with on/off switch

5. Rear handle with on/off switch
6. Cable holder
7. Cable and plug

ASSEMBLY

Do not connect the appliance to the outlet socket before it has been fully assembled. This handbook contains instructions concerning the manner of assembly and correct use of the hedge trimmer. It is important to read these instructions carefully.

Carefully remove all the parts of the hedge trimmer from the packaging and check that all the following parts are present:

- Hedge trimmer
- Blade protector
- Protective guard
- 4 Screws
- Instructions for use

The hedge trimmer is provided with some unassembled components. To assemble these, proceed as follows:

- Fit the protective guard in front of the handle:

Grasp the protective guard protection (3) and firmly fix it in front of the front handle using the four screws provided.

OPERATION

- **Using the cable holder (6):**

The handle is equipped with a cable holder which allows a better fixation of the extension cord. Caution: The operation must be done when the hedge trimmer is not running. GB 12

- **Starting:**

Press the On/Off switch on the main handle (5) and the rocker arm (4). You can then start work.

- **Stopping:**

Release the rocker arm (4), and the On/Off switch on the main handle (5). You can stop it.

Working with the hedge trimmer

Hold the hedge trimmer with both hands and keep it a safe distance away from your body. Ensure that you always maintain a stable position. Pass the extension cable over your shoulder and pay attention that it always stays behind you while you are working. Never pass the cable over the hedge, it is likely to be caught by the blades. It is possible to cut branches up to a maximum thickness of 16 mm. In order to approach branches with the blades, move the hedge trimmer forwards straight along the line of the cut. Cut the sides of the hedge first, then the top. In order to obtain a perfect shape, we recommend you cut upwards in the direction of the growth. If you cut from top to bottom, the thinner branches will move outwards leaving holes or less bushy places.

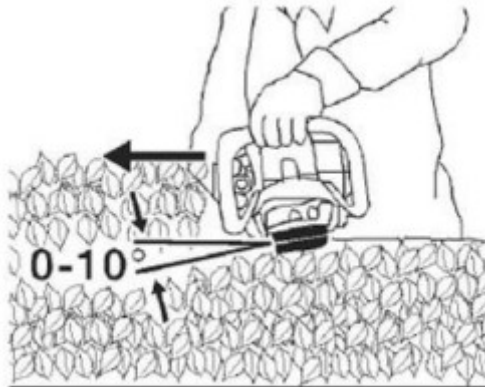
In order to cut the top in a straight line, stretch a wire along the entire length of the hedge at the desired height.

Take care not to cut foreign objects such as metal wires, latticework ... which would be likely to damage the blades or the drive.

If the blades are jammed or blocked by an obstacle, switch off the appliance immediately and unplug it, and only then can you intervene to free the appliance.

Tips for using hedge trimmer

- Do not use in the rain.
- Cut preferably starting with the parts closest to the power supply, by moving away slowly.
- When cutting, make sure that the extension cord is always drawn behind you the side already done.
- Start the trimmer before being in contact with the plant to prevent the blade being blocked.
- For hedge trimmer, alternately using the two sides of the blade.
- For efficiency, tilt the blade about 10 degrees without poking the tip of the trimmer.
- For horizontal areas, go from the inside to the edge of the fence to cut down the branches on the ground.
- If the height of the hedge is excessive, making several passes. Between each size, cut large branches with pruning shears or a lopper. - Work carefully nearby fences to avoid blocking the blade.
- In case of blade blocking, stop the machine before the cleaning.



Season for cutting hedges:

- It is recommended to cut leafy hedges in June and October.
- Coniferous hedges in April and August.
- Cut conifers and other hedges that grow quickly every 6 weeks starting in May.

MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance work, disconnect the plug from the outlet socket. Note: In order to ensure long and reliable use of the product, carry out the following maintenance work at regular intervals.

Check the hedge trimmer at regular intervals to detect visible defects such as a detached, loose or damaged blade support bar, loose connections or worn or damaged parts. Check that the covers and safety devices are not damaged and that they are correctly fitted. The repair or maintenance work needed must be carried out before using the hedge trimmer.

Cleaning and maintenance of the blades

Before carrying out any maintenance work, disconnecting the plug from the outlet socket. When handling or cleaning the blades, wear protective gloves.

Cleaning the blades after every use and treat them with a maintenance spray. When the work is of rather long duration, we recommend lubricating the blades at regular intervals

using a maintenance spray. Carry out a visual inspection to determine the condition of the blades.

STORING

Clean the external parts of the hedge trimmer using a soft brush and a cloth. Do not use water, a solvent or an abrasive detergent. Remove all dirt that adheres to the hedge trimmer and in particular on the motor ventilation vents. Store the hedge trimmer in a dry and safe place, out of the reach of children. Do not place other objects on top of the appliance.

TROUBLESHOOTING

The following table shows the types of breakdowns and indicates how you can correct it if your machine does not function correctly. If in spite of this, you do not manage to locate the problem and solve it, contact your after-sales service.

Caution: Before starting troubleshooting, stop the appliance and disconnect the power plug.

Problem	Possible cause	Remedy
The hedge trimmer does not operate	There is no electric power supply Defective outlet socket	Check the power supply system for electrical current Try another power source, change the plug if necessary
The hedge trimmer works intermittently	Damaged electrical cable Bad internal contact The On/Off switch are defective	Check the cable, and replace it as required (contact your retailer) Contact your retailer
The motor runs, the blades do not move	Internal defect	Contact your retailer
The blades heat up excessively	Blunt blades The blade is notched Excessive friction due to insufficient lubrication	Sharpen the blade support bar Check the blade support bar Treat with a maintenance spray

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device Electric Scissors MasterHedge-450W 50cm meets all the requirements of the EC 2014/30/EU and meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**Elektrische Schere MasterHedge-
450W 50cm**

Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine verwenden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Beschreibung der Symbole



Vorsicht! Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, um sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung der Heckenschere vertraut zu machen. Wenn Sie die Heckenschere nicht gemäß dieser Anleitung verwenden, kann dies zu schweren Verletzungen führen. Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die allgemeinen Sicherheitshinweise sowie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Entspricht den europäischen Standards.



Klasse II: Diese Maschine ist mit doppelter Isolierung ausgestattet.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass bei der Verwendung des Produkts Gehörschutz, Augenschutz, Atemschutzmaske und Handschuhe getragen werden müssen.



Zum Schutz vor Stromschlägen Sicherheitsstiefel tragen.



Nicht dem Regen aussetzen.



Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.



Halten Sie Unbeteiligte fern.



GEFAHR – Hände vom Messer fernhalten.



Recyclen Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG Lesen Sie alle **Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.

b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel . Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags .

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Durch den Einsatz eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

3) Persönliche Sicherheit

a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz, der unter entsprechenden Bedingungen eingesetzt wird, verringert Personenschäden.

c) **Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Betreiben von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs steckt, kann zu Verletzungen führen.

e) **Übertreiben Sie es nicht. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen

f) Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

g) Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und Sammeleinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch den Einsatz einer Staubabsaugung können staubbedingte Gefahren verringert werden.

h) Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbenen Vertrautheit selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit außer Acht lassen. Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

a) Wenden Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit bei der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.

b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug bedienen.

Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

e) Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder festsitzen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.

g) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturfachmann warten und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

a) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, während sich die Messer bewegen. Die Klingen bewegen sich weiter, nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff, während das Messer angehalten ist und achten Sie darauf, keinen Netzschalter zu betätigen. Durch ordnungsgemäßes Tragen der Heckenschere wird das Risiko eines unbeabsichtigten Startens und daraus resultierender Verletzungen durch die Messer verringert.

c) Bringen Sie beim Transport oder der Lagerung der Heckenschere immer die Messerabdeckung an. Durch den richtigen Umgang mit der Heckenschere wird das Verletzungsrisiko durch die Messer verringert.

d) Stellen Sie beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung des Geräts sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet und das Netzkabel abgezogen sind. Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge möglicherweise mit verborgenen Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommt. Klingen, die ein „stromführendes“ Kabel berühren, können freiliegende Metallteile der Heckenschere „stromführend“ machen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

f) Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern. Netzkabel oder Leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und vom Messer versehentlich zerschnitten werden.

g) Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr. Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

- Die Maschine muss in einem überdachten und trockenen Bereich verwendet werden. Die Umgebungstemperatur muss zwischen 15 °C und 30 °C liegen. Die Luftfeuchtigkeit muss unter 60 % liegen.
- Warnung: Beim Einsatz des Werkzeugs auf gefährlichen Materialien können schädliche und giftige Stäube entstehen. Diese Stäube können die Gesundheit des Bedieners und umstehender Personen gefährden. Tragen Sie bei der Arbeit immer eine Staubmaske, halten Sie umstehende Personen vom Arbeitsbereich fern und nutzen Sie stets das Staubsammelsystem.
- Überprüfen Sie die Hecke auf Fremdkörper, z. B. Drahtzäune.
- Halten Sie die Heckenschere gut, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Griffe vorhanden sind.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Wenn das Netzkabel dieses Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss es durch ein speziell vorbereitetes Netzkabel ersetzt werden, das bei der Serviceorganisation erhältlich ist.
- Verwenden Sie nur für Arbeiten im Freien zugelassene und spritzwassergeschützte Verlängerungskabel (H05VV-F). Das Verlängerungskabel muss einen Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm² bei einer Kabellänge unter 75 m und 2,5 mm² bei einer Kabellänge über 25 m aufweisen. Rollen Sie die Kabeltrommel vor dem Gebrauch immer ab. Überprüfen Sie den Zustand des Kabels.

- Die Heckenschere darf vom Bediener in Bodennähe und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Untergründen verwendet werden.
- Bevor Sie die Heckenschere in Betrieb nehmen, sollte der Benutzer sicherstellen, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) aller beweglichen Elemente (z. B. der verlängerten Welle und des Schwenkelements), falls vorhanden, in der verriegelten Position befinden.

Sicherheit in Bezug auf das elektrische System

Vorsicht! Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Heckenschere aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Dies gilt auch, wenn das Elektrokabel beschädigt, durchtrennt oder verheddert ist.

Nachdem die Heckenschere vom Stromnetz getrennt wurde, bewegen sich die Messer noch einige Sekunden weiter. Vorsicht! Berühren Sie nicht die beweglichen Klingen.

- Aus Sicherheitsgründen ist die Maschine mit einer doppelten Isolierung ausgestattet und benötigt keinen Erdungsanschluss. Die Betriebsspannung beträgt 230-240V Wechselstrom, 50 Hz. Verwenden Sie nur eine zugelassene elektrische Verlängerung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Überprüfen Sie die Hecke immer auf Fremdkörper, z. B. Drahtzäune, bevor Sie mit der Heckenschere schneiden.
- Zur Erhöhung der Sicherheit wird der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mit einem maximalen Fehlerstrom von 30 mA empfohlen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch der Maschine diesen Differentialschutzschalter.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals bei Regen. Setzen Sie die Heckenschere niemals Feuchtigkeit aus. Lassen Sie die Heckenschere nicht über Nacht draußen stehen. Schneiden Sie Hecken nicht, wenn sie nass sind.



Vorsicht! Der Verlängerungsstecker muss gegen das Eindringen von Wasser geschützt sein, aus Gummi bestehen oder mit Gummi überzogen sein. Die Verlängerung muss mit einer Kabelklemme verwendet werden. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig, um eventuelle Schäden festzustellen. Es sollte nicht verwendet werden, es sei denn, es ist in gutem Zustand.

VERWENDUNGSZWECK

Schneiden und Beschneiden von Hecken, Sträuchern und Ziersträuchern ausschließlich im häuslichen Bereich. Alle anderen Nutzungen sind ausdrücklich ausgeschlossen. Werkzeuge für den Privat- und Hobbygarten sind nicht für den Einsatz in öffentlichen Einrichtungen, Parks und Sportanlagen, entlang von Straßen, auf Bauernhöfen oder in der Forstwirtschaft geeignet.

Informationen zu Lärm/Vibration

Gemessene Schallwerte ermittelt nach EN 62841-1.

Schwingungsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) ermittelt nach EN 62841-1.: Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionspegel wurde gemäß einem standardisierten Test gemäß EN 62841-1 gemessen. und kann zum Vergleich eines Tools mit einem anderen verwendet werden.

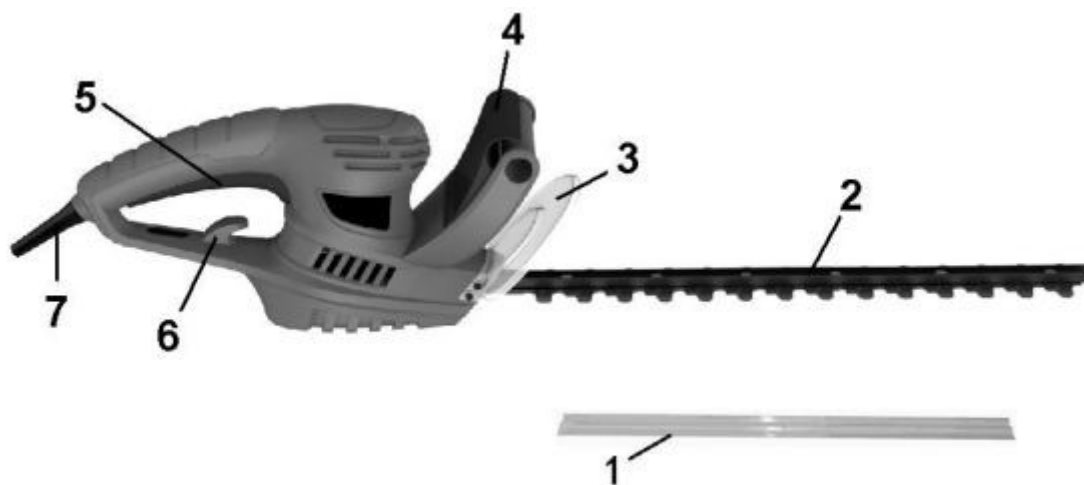
Es kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsemissionsgrad stellt die Hauptanwendungen des Werkzeugs dar. Wenn das Werkzeug jedoch für unterschiedliche Anwendungen, mit unterschiedlichem Zubehör oder schlecht gewartet wird, kann die Vibrationsemission unterschiedlich sein. Dadurch kann sich die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Vibrationsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder in Betrieb ist, aber nicht tatsächlich die Arbeit verrichtet. Dadurch kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduziert werden.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

LISTE DER HAUPTTEILE



1. Sicherheitsklingenabdeckung
2. Klinge
3. Sicherheitsschutz
4. Vorderer Griff mit Ein-/Ausschalter
5. Hinterer Griff mit Ein-/Ausschalter
6. Kabel Halter
7. Kabel und Stecker

MONTAGE

Schließen Sie das Gerät erst dann an die Steckdose an, wenn es vollständig zusammengebaut ist. Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Montage und korrekten Verwendung der Heckenschere. Es ist wichtig, diese Anweisungen sorgfältig zu lesen.

Nehmen Sie alle Teile der Heckenschere vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle folgenden Teile vorhanden sind:

- Heckenschere
- Klingenschutz
- Schutzvorrichtung
- 4 Schrauben

- Gebrauchsanweisung

Die Heckenschere wird mit einigen nicht zusammengebauten Komponenten geliefert. Gehen Sie zum Zusammenbau wie folgt vor:

- Montieren Sie den Schutzbügel vor dem Griff:

Fassen Sie den Schutzbügel (3) und befestigen Sie ihn mit den vier mitgelieferten Schrauben fest vor dem vorderen Griff.

BETRIEB

- **Verwendung des Kabelhalters (6):**

Der Griff ist mit einer Kabelhalterung ausgestattet, die eine bessere Fixierung des Verlängerungskabels ermöglicht. Achtung: Der Vorgang muss durchgeführt werden, wenn die Heckenschere nicht läuft. GB 12

- **Beginnend:**

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Hauptgriff (5) und am Kipphebel (4). Anschließend können Sie mit der Arbeit beginnen.

- **Stoppen:**

Lassen Sie den Kipphebel (4) und den Ein-/Ausschalter am Hauptgriff (5) los. Sie können ihn stoppen.

Arbeiten mit der Heckenschere

Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen und halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Körper ein. Achten Sie darauf, stets eine stabile Position einzunehmen. Führen Sie das Verlängerungskabel über Ihre Schulter und achten Sie darauf, dass es beim Arbeiten immer hinter Ihnen bleibt. Führen Sie das Kabel niemals über die Hecke, es besteht die Gefahr, dass es von den Messern erfasst wird. Es können Äste bis zu einer maximalen Dicke von 16 mm geschnitten werden. Um mit den Messern an Äste heranzufahren, bewegen Sie die Heckenschere entlang der Schnittlinie gerade nach vorne. Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecke ab, dann die Oberseite. Um eine perfekte Form zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, in Wuchsrichtung nach oben zu schneiden. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, wandern die dünneren Äste nach außen und hinterlassen Löcher oder weniger buschige Stellen.

Um die Oberseite geradlinig abzuschneiden, spannen Sie einen Draht über die gesamte Länge der Hecke in der gewünschten Höhe.

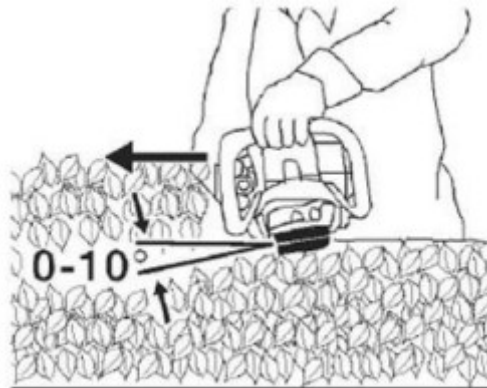
Achten Sie darauf, keine Fremdkörper wie Metalldrähte, Gitter usw. zu schneiden, da diese die Messer oder den Antrieb beschädigen könnten.

Sollten die Messer durch ein Hindernis blockiert oder blockiert sein, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Erst dann können Sie eingreifen, um das Gerät freizugeben.

Tipps zur Verwendung einer Heckenschere

- Nicht bei Regen verwenden.
- Beginnen Sie beim Schneiden vorzugsweise an den Teilen, die der Stromversorgung am nächsten liegen, und bewegen Sie sich dabei langsam davon weg.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, dass das Verlängerungskabel immer auf der bereits bearbeiteten Seite hinter sich hergezogen wird.
- Starten Sie den Trimmer, bevor Sie die Pflanze berühren, um ein Blockieren der Klinge zu verhindern.

- Bei der Heckenschere abwechselnd die beiden Seiten der Klinge verwenden.
- Neigen Sie die Klinge aus Effizienzgründen um etwa 10 Grad, ohne die Spitze des Trimmers anzustoßen.
- Gehen Sie bei horizontalen Flächen von der Innenseite zum Rand des Zauns, um die am Boden liegenden Äste abzuschneiden.
- Wenn die Höhe der Hecke zu groß ist, machen Sie mehrere Durchgänge. Schneiden Sie zwischen jeder Größe große Äste mit einer Gartenschere oder einer Astschere ab. - Arbeiten Sie vorsichtig in der Nähe von Zäunen, um ein Blockieren des Messers zu vermeiden.
- Wenn das Messer blockiert ist, stoppen Sie die Maschine vor der Reinigung.



Jahreszeit für den Heckenschnitt:

- Es wird empfohlen, Blatthecken im Juni und Oktober zu schneiden.
- Nadelhecken im April und August.
- Schneiden Sie ab Mai alle 6 Wochen Nadelbäume und andere schnell wachsende Hecken.

WARTUNG

Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose. Hinweis: Um einen langen und zuverlässigen Einsatz des Produkts zu gewährleisten, führen Sie in regelmäßigen Abständen die folgenden Wartungsarbeiten durch.

Überprüfen Sie die Heckenschere in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel, wie z. B. eine gelöste, lose oder beschädigte Messerhaltestange, lockere Verbindungen oder abgenutzte oder beschädigte Teile. Überprüfen Sie, ob die Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen unbeschädigt und korrekt angebracht sind. Notwendige Reparatur- oder Wartungsarbeiten müssen vor dem Einsatz der Heckenschere durchgeführt werden.

Reinigung und Wartung der Klingen

Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose. Tragen Sie beim Umgang mit oder Reinigen der Klingen Schutzhandschuhe.

Reinigen Sie die Klingen nach jedem Gebrauch und behandeln Sie sie mit einem Pflegespray. Bei länger dauernden Arbeiten empfehlen wir, die Messer in regelmäßigen Abständen mit einem Pflegespray zu schmieren. Führen Sie eine Sichtprüfung durch, um den Zustand der Messer festzustellen.

SPEICHERUNG

Reinigen Sie die Außenteile der Heckenschere mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Scheuermittel. Entfernen Sie sämtlichen Schmutz, der an der Heckenschere und insbesondere an den Lüftungsschlitzen des Motors haftet. Bewahren Sie die Heckenschere an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

FEHLERBEHEBUNG

Die folgende Tabelle zeigt die Arten von Störungen und zeigt, wie Sie diese beheben können, wenn Ihre Maschine nicht ordnungsgemäß funktioniert. Sollte es Ihnen dennoch nicht gelingen, das Problem zu lokalisieren und zu beheben, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

Achtung: Bevor Sie mit der Fehlerbehebung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Heckenschere funktioniert nicht	Es gibt keine Stromversorgung Defekte Steckdose	Überprüfen Sie das Stromversorgungssystem auf elektrischen Strom Versuchen Sie es mit einer anderen Stromquelle und tauschen Sie ggf. den Stecker aus
Die Heckenschere arbeitet intermittierend	Beschädigtes Elektrokabel Schlechter interner Kontakt Der Ein-/Ausschalter ist defekt	Überprüfen Sie das Kabel und ersetzen Sie es bei Bedarf (wenden Sie sich an Ihren Händler). Kontaktieren Sie Ihren Händler
Der Motor läuft, die Messer bewegen sich nicht	Interner Defekt	Kontaktieren Sie Ihren Händler
Die Klingen erhitzen sich übermäßig	Stumpfe Klingen Die Klinge ist eingekerbt Übermäßige Reibung aufgrund unzureichender Schmierung	Schärfen Sie die Klingenstützstange Überprüfen Sie die Klingenstützstange Mit einem Pflegespray behandeln

Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät Elektrische Schere MasterHedge-450W 50 cm alle Anforderungen der EG 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Normen erfüllt:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński